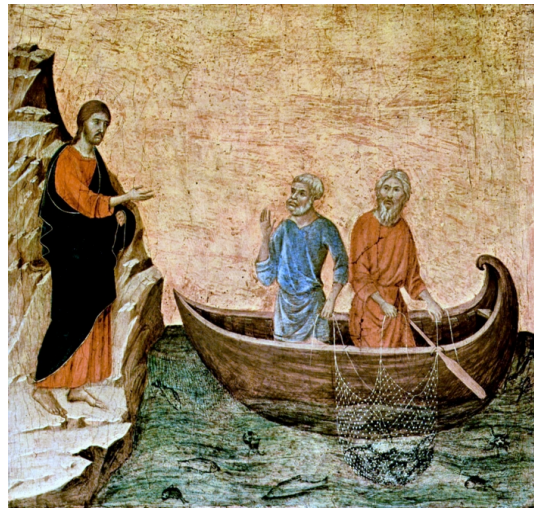


Third Sunday after Epiphany

January 21, 2024

10:30 AM



Christ Calling the Apostles Peter and Andrew
by Duccio di Buoninsegna (d. 1319)

University Lutheran Church of Hope is a welcoming, Christian community of faith centered on God's grace and called to demonstrate God's love for the world. University Lutheran Church of Hope is a Reconciling in Christ congregation and a sanctuary congregation with a commitment to racial equity.

Welcome. Peace be with you.

We continue our holy experiment. We're worshipping together in-person, and also offering a virtual option on Zoom and YouTube. Welcome to all!

For those worshipping in-person, please remember:

- ❖ **To support the health and wellness of all those among us**, feel welcome to use masks and hand sanitizer, stay current with your vaccinations, and stay home as needed if you are unwell.
- ❖ **We honor one another's boundaries** by asking permission to be in close proximity, and finding alternate ways to greet one another and share the peace (a deep bow, the peace sign, an air hug, etc.). Our risk levels and comfort differ.
- ❖ **In our service today, we will share Holy Communion.** Ushers will direct you.
- ❖ **If you are new to the community** and wish to speak with a Pastor or be included in our communication and activities, fill out the blue slip in the pew rack and give it to an usher. We'll follow up. It's also just fine to be anonymous. To get more involved, check out our website: <http://www.ulch.org/> To receive the weekly enews, the Thursday Epistle, contact our church administrator at ulch@ulch.org.
- ❖ **Children are welcome in worship.** Kids, grab your SPARK Story Bibles. Craft tables are available for families. Note: The nursery is not staffed, but is available for your use. The nursery is on the upper level of the education wing, most easily reached from the doors nearest the baptismal font.
- ❖ **After worship, enjoy the time to linger for conversation** in the lounge, courtyard and patio.

Today's Worship Leaders

Pastor Maria Anderson-Lippert, Pastor Jen Nagel (presiding ministers); James Flaten (assisting minister); The Hope Choir, Judy Ranheim - Flute, Robert Ragoonanan (musicians); Diane Greve, Karen Westwood, Beth Kautz, John Lauber (communion servers); Rick Chapman (lector); Matthew Fry, Seth Strudthoff (worship tech facilitators); Dan Bielenberg (Zoom facilitator); Sarah Wille (greeter); Sampson Evans, Steven Holm, Uli Koester, Williams Santana (ushers); Liv Evans, Juna Evans (acolytes); Carol Flaten (altar guild) Valerie Sayre, Phoebe Worthington (communion clean-up) Pastor Maria Anderson-Lippert, Jason Lukis (healing prayer); Donna Neste (land acknowledgment); Pat Frolen (fellowship time)

GATHERING

+ Indicates the assembly stand as able.

Assembly parts are marked in **bold**.

ELW refers to the red hymnal, *Evangelical Lutheran Worship*.

ACS refers to *All Creation Sings*, an *ELW* supplement.

SP refers to *Singing Our Prayer*, and *ELW* supplement.

Prelude

Meditation

Alan Bullard

(b. 1947)

Welcome

Land Acknowledgment

This Land Acknowledgment, and our response, are both a work in progress. We're actively engaged in a process to move beyond a simple acknowledgement, and toward a more active commitment. Watch for more opportunities for our community.

We gather for worship on the land of our Creator. Many of us and our church building dwell in the traditional home of the Dakota people, and a land over which the Anishinaabeg people and others also moved. They gathered and ate food, rested, died and gave birth, and prayed here, and many still do.

+ Confession and Forgiveness

Blessed be the holy Trinity, ✠ one God,
creator of darkness and light,
word of truth,
wind sweeping over the waters. **Amen.**

Let us confess our sin in the presence of God and of one another.

Silence is kept for reflection.

God, our rock and refuge, **we pour out our hearts before you.**

We have known you but have not always loved you.

We have wounded one another and sinned against you.

We have not always recognized the Holy Spirit dwelling in each of us.

Remember your covenant.

Renew your creation.

Restore us, that we might proclaim your good news to all. Amen.

The voice of the Lord is upon the waters.

God has spoken: The time of grace is now.

In Jesus, the reign of God has come near.

In the name of ✠ Jesus Christ, your sins are forgiven.

You are God's beloved.

Amen.

+ProceSSIONal Hymn

I Love to Tell the Story

ELW 661

+ Greeting

The grace of the Jesus Christ, the love of God,
and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And also with you.

+ Prayer of the Day

Let us pray. Almighty God, **by grace alone you call us and accept us in your service. Strengthen us by your Spirit, and make us worthy of your call, through Jesus Christ, our Savior and Lord. Amen.**

WORD

Children's Message

Reading - Jonah 3:1-5, 10, NRSVue, Emended

The word of the Lord came to Jonah a second time, saying, "Get up, go to Nineveh, that great city, and proclaim to it the message that I tell you." So Jonah set out and went to Nineveh, according to the word of the Lord. Now Nineveh was an exceedingly large city, a three days' walk across.

Jonah began to go into the city, going a day's walk. And he cried out, "Forty days more, and Nineveh shall be overthrown!" And the people of Nineveh believed God; they proclaimed a fast, and everyone, great and small, put on sackcloth. When God saw what they did, how they turned from their evil ways, God had second thoughts about the calamity that God had said would be done to them; and God did not do it.

Word of God, Word of life.
Thanks be to God.

La palabra del SEÑOR vino por segunda vez a Jonás: «Levántate y ve a la gran ciudad de Nínive y proclámale el mensaje que te voy a dar». Jonás se levantó y se encaminó a Nínive, como el SEÑOR le ordenó. Nínive era una ciudad tan grande que se necesitaban tres días para recorrerla.

Jonás entró en la ciudad y la recorrió todo un día, mientras proclamaba: «¡Dentro de cuarenta días Nínive será destruida!». Y los ninivitas creyeron a Dios, proclamaron ayuno y, desde el mayor hasta el menor, se vistieron con ropa áspera en señal de arrepentimiento. Al ver Dios lo que hicieron, es decir, que habían bandedo su mal camino, cambió de parecer y no llevó a cabo la destrucción que había anunciado.

Palabra de Dios, palabra de vida.
Demos gracias a Dios.

Psalm 62:5-12, read responsively



For God, my soul waits in si - lence, for

God, my soul waits in si-lence. For God, my on-ly strength, for

God, my on - ly hope, for God, my soul waits in si - lence.

Text and music: Marty Haugen, based on Psalm 62

Text and music © 2007 GIA Publications, Inc. All rights reserved. Used by permission.

SP 11

R

For God alone I wait in silence;
truly, my hope is in God.

**God alone is my rock and my salvation,
my stronghold, so that I shall never be shaken.**

In God is my deliverance and my honor;
God is my strong rock and my refuge.

**Put your trust in God always, O people,
pour out your hearts before the one who is our
refuge.**

R

Those of high degree are but a fleeting breath;
those of low estate can not be trusted.
Placed on the scales together they weigh
even less than a breath.

**Put no trust in extortion;
in robbery take no empty pride;
though wealth increase,
set not your heart upon it.**

God has spoken once, twice have I heard it,
that power belongs to God.

**Steadfast love belongs to you, O Lord,
for you repay all according to their deeds.**

R

R

Solo en Dios halla descanso mi alma;
de él viene mi esperanza.

**Solo él es mi roca y mi salvación;
él es mi refugio, ¡no caeré!**

Dios es mi salvación y mi gloria;
es la roca que me fortalece; mi refugio está en Dios.

**Oh, pueblo, confía en él siempre,
derrama ante él tu corazón,
pues Dios es nuestro refugio.**

R

Una quimera es la gente de humilde cuna,
y una mentira la gente de alta alcurnia;
si se les pusiera juntos en la balanza,
pesarían menos que un soplo.

**No confíen en la extorsión ni se hagan ilusiones con
sus rapiñas; y aunque se multipliquen sus riquezas,
no pongan el corazón en ellas.**

Una cosa ha dicho Dios
y dos veces lo he escuchado:
Que tú, oh Dios, eres poderoso;
que tú, Señor, eres todo amor;
que tú pagarás a cada uno

según lo que merezcan sus obras.
R

+ Gospel Acclamation

ELW Setting 7

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya,
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,

a - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!
al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

+ Gospel Reading - Mark 1:14-20 NRSVue, Emended

The gospel according to Mark the first chapter.

Glory to you, O Lord.

Now after John was arrested, Jesus came to Galilee proclaiming the good news of God and saying, “The time is fulfilled, and the dominion of God has come near; repent, and believe in the good news.”

As Jesus passed along the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting a net into the sea, for they were fishers. And Jesus said to them, “Follow me, and I will make you fishers of people.” And immediately they left their nets and followed him.

As Jesus went a little farther, he saw James son of Zebedee and his brother John, who were in their boat

Después de que encarcelaron a Juan, Jesús se fue a Galilea a anunciar las buenas noticias de Dios. «Se ha cumplido el tiempo —decía—. El reino de Dios está cerca. ¡Arrepiéntanse y crean las buenas noticias!».

Pasando junto al lago de Galilea, Jesús vio a Simón y a su hermano Andrés que echaban la red al lago, pues eran pescadores. «Vengan, síganme —dijo Jesús—, y los haré pescadores de hombres». Al instante dejaron las redes y lo siguieron.

Un poco más adelante, vio a Santiago y a su hermano Juan, hijos de Zebedeo, que estaban en su barca

mending the nets. Immediately Jesus called them, and they left their father Zebedee in the boat with the hired men and followed him.

remendando las redes. Enseguida los llamó y ellos, dejando a su padre Zebedeo en la barca con los jornaleros, lo siguieron.

The gospel of the Lord.
Praise to you, O Christ.

El Evangelio del Señor.
Alabanza a ti, oh Cristo!

Sermon - Pastor Maria Anderson-Lippert

+ **Hymn of the Day** How Clear Is Our Vocation, Lord ELW 580

+ **Prayers of the People**

Please note that additional congregational prayers can be found in the weekly e-news called the Thursday Epistle.

Following each petition:

Hear us, O God,
Your mercy is great.

Escúchanos, oh Dios
Tu misericordia es grande

+ **Sharing the Peace**

The peace of Christ be with you always.
And also with you.

La paz de Cristo sea siempre con ustedes.
Y también contigo.

All are invited to share the peace of Christ using these or similar words "Peace be with you" or "La paz del Señor."

MEAL

Offertory

Come Follow Me

Bartholomäus Gesius (1562-1613)

arr. John Leavitt (b. 1956)

*"Come follow me" said Christ the Lord,
"All in my way a bidding;
Your selfishness throw overboard,
Obey my call and guiding.
Oh, bear your crosses and confide
In my example as your guide."*

*"I am the Light, I light the way
A godly life displaying;
I help you walk as in the day,
I keep your feet from straying.
I am the Way, and well I show
How you should journey here below."*

*Then let us follow Christ, our Lord,
And take the cross appointed
And, firmly clinging to his word,
In stuff'ring be undaunted.
For those who bear the battle's strain
The crown of heav'nly life obtain.*

Thank you for your continued generosity!

Offerings can be sent electronically or by mail, or placed in the offering plate in the center of our space as you come forward for Holy Communion. Find more information on the last page of the bulletin.

+Offertory Prayer

Let us pray. Blessed are you, Holy One, **for all good things come from you. In bread and cup you open heaven to us. Meet us at this table, that we receive what we seek and follow your Son, Jesus, in whose name we pray. Amen.**

+The Great Thanksgiving

God be with you.

And also with you.

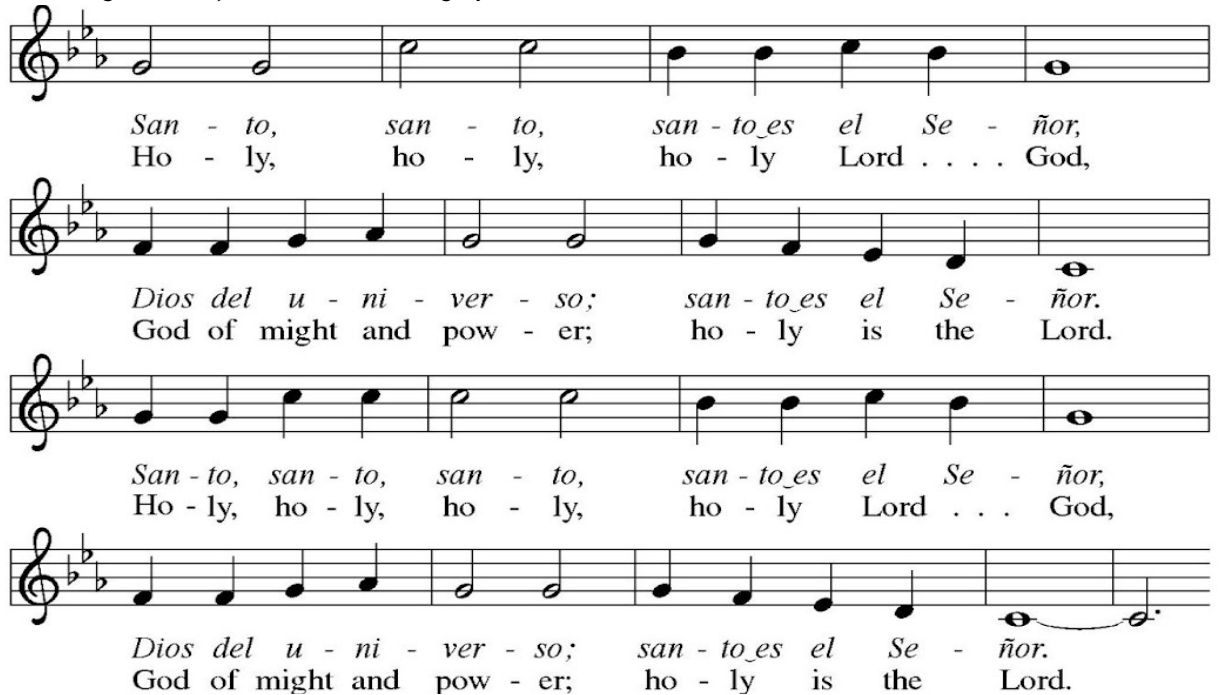
Lift up your hearts.

We lift them to our God.

Let us give thanks to our gracious God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right.... we join their unending hymn:



San - to, san - to, san - to_es el Se - ñor,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord . . . God,

Dios del u - ni - ver - so; san - to_es el Se - ñor.
God of might and pow - er; ho - ly is the Lord.

San - to, san - to, san - to, san - to_es el Se - ñor,
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord . . . God,

Dios del u - ni - ver - so; san - to_es el Se - ñor.
God of might and pow - er; ho - ly is the Lord.

Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na en la
Ho - san - na in the high - est, ho - san - na here on

tie - rra. Ben - di - to el que vie - ne en el
earth. Blest is he who comes in the

nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el
name . . . of the Lord. Ho - san - na in the

cie - lo, ho - san - na en la tie - rra. Ben -
high - est, ho - san - na here on earth.

di - to el que vie - ne en el nom - bre del Se - ñor.
Blest is he who comes in the name . . . of the Lord.

+Eucharistic Prayer and Words of Institution

+The Lord's Prayer

Our Creator, Our Mother, Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Creador nuestro, Madre nuestra, Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre. Venga tu reino. Hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y tuya es la gloria, ahora y siempre. Amén.

Holy Communion

We believe that Jesus Christ is present in Holy Communion with gifts of forgiveness, life and salvation. All who hunger for the presence of Christ in their life are invited to partake. By our participation in this meal and blessing, we are strengthened in faith and in life. All are welcome to commune.

If you are at home and sitting with others...

When sharing the bread with someone, say to them: "This is the body of Christ, given for you." When sharing the wine or grape juice, say, "This is the blood of Christ, shed for you."

If you are at home on your own...

Hear the voice of the pastor naming these promises of grace and life for you. If you'd prefer a blessing, hear these promises: "You are a beloved child of God. May God strengthen you with grace through Christ for all we face today."

If you are worshiping in-person today...

We invite you to come forward to receive the elements and hear the words of promise, or to receive a blessing. Following the direction of the ushers, come forward: pick up a cup, gather around the table, receive the bread (gluten free is available), the servers will pour into your cup either the red wine or white grape juice, place used cups in the basket. A blessing is always an option. Children of all ages are welcome to partake in the bread and juice at Holy Communion.

If you seek healing prayers today...

A healing minister is available during Holy Communion this morning. If you'd like prayers for healing for yourself, for those you love, or for other situations, you are invited to come to one of the healing ministers. You can ask for specific prayers, or simply ask them to pray with you...and they will. During this time, you may also dip into the baptismal waters and remember the promises, and light candles for situations around the world and close to home.

Music During Communion I Want to Walk as a Child of the Light

ELW 815

Making Their Way

ACS 979



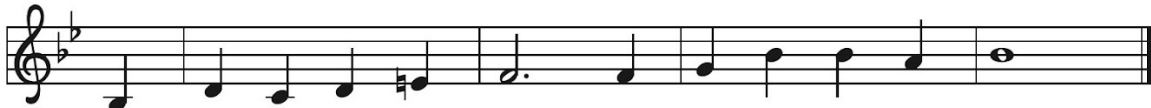
1 Mak-ing their way down through the a - ges, sin - ners and saints have
 2 Mak-ing their way all the world o - ver, Chris - tians as - sem - ble
 3 Mak-ing our way sea - son by sea-son, pil - grims, we jour - ney



heard God's call: wealth - y and poor, pow - er - ful, low - ly,
 on this day, hear - ing the Word, shar - ing the Ban - quet,
 till life's end, trav - el - ing light, shar - ing the rich - es,



Je - sus' dis - ci - ples, one and all. Gath - ered for wor - ship, of - fer - ing thanks,
 learn - ing to walk in Je - sus' way. Mem - bers of Christ, u - nit - ed in love,
 car - ing for strang - er as for friend, till in the joy of long - ing ful - filled,



the great - est with the least have come to share this feast.
 they seek our God to know, and so to - geth - er grow.
 to - geth - er we will come to our e - ter - nal home.

Text: Delores Dufner, OSB, b. 1939

Music: KOMT NU MET ZANG, A. Valerius, *Nederlandsch Gedenckclank*, 1626

Text © 2011 GIA Publications, Inc., giamusic.com. All rights reserved.

+Table Blessing

The body and blood of our Lord Jesus Christ strengthen you and keep you in God's grace. **Amen.**

+Prayer after Communion

Let us pray. Giver of every gift, **Christ's body is our food, and we are Christ's body. Raise us to life by your power for the benefit of all and to your glory, now and forever. Amen.**

SENDING

Announcements

+Sending Hymn

Go to the World, v. 1-2, 4

ACS 991



1 Go to the world! Go in - to all the earth.
2 Go to the world! Go in - to ev - 'ry place.
3 Go to the world! Go strug - gle, bless, and pray;
4 "Go to the world! Go as the ones I send,

Go preach the cross where Christ re - news life's worth,
Go live the word of God's re - deem - ing grace.
the nights of tears give way to joy - ous day.
for I am with you till the age shall end,

bap - tiz - ing as the sign of our re - birth.
Go seek God's pres - ence in each time and space.
As ser - vant church, you fol - low Christ's own way.
when all the hosts of glo - ry cry, A - men!"

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.

Text: Sylvia G. Dunstan, 1955–1993

Music: SINE NOMINE, Ralph Vaughan Williams, 1872–1958

Text © 1991 GIA Publications, Inc., giamusic.com. All rights reserved.

Music © Oxford University Press. All rights reserved.

+Blessing

God who names you,
Christ who claims you,
and the Holy Spirit who dwells in you,
✠ bless you and remain with you always.
Amen.

+Dismissal

Go in peace. You are God's beloved.
Thanks be to God.

Ve en paz. Eres el amado de Dios.
Gracias a Dios.

Postlude

Animated

Samuel Wesley
(1766-1837)

**Staff at University Lutheran
Church of Hope**

Lead Pastor

Rev. Jen Nagel (Pronouns: she/her)
jenn@ulch.org

Pastor

Rev. Maria Anderson-Lippert (she/her)
mariaa@ulch.org

Minister of Worship and Music

Robert Ragoonanan (he/him)
robertr@ulch.org

Church Administrator

Nathan Obrestad (he/him)
nathano@ulch.org

Financial Administrator

Kari Olson (she/her)
kario@ulch.org

Sunday Opener/Closer, Worship Tech

Seth Strudthoff (he/him)
seth.strudthoff@midlandu.edu

Custodian

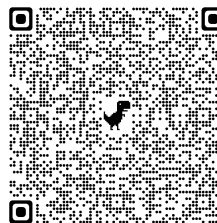
Geremew Beshah (he/him)

Lutheran Campus Pastor

Kate Reuer Welton (she/her)
kate@umnlutheran.org

Giving electronically

Use this QR code to reach the University Lutheran Church of Hope donation page:



Or go to www.ulch.org and click on the “Give” tab.

Thank you for your generous support of God’s ministry through ULCH.

Copyright Acknowledgments

Texts and parts of the liturgy from sundaysandseasons.com unless otherwise noted.

Copyright 2012 Augsburg Fortress. All rights reserved.

Reprinted by permission under Augsburg Fortress Liturgies Annual License #3625.

Printed music throughout the service reprinted under OneLicense A-707451 unless otherwise noted.

Scripture excerpts in English from New Revised Standard Version Bible, copyright © 1989 National Council of the Churches of Christ in the United States of America, unless otherwise noted.

Used by permission. All rights reserved worldwide.

Scripture excerpts in Spanish from Santa Biblia, NUEVA VERSIÓN INTERNACIONAL® NVI®
© 1999, 2015 por Biblica, Inc.®

Usado con permiso de Biblica, Inc.®

Reservados todos los derechos en todo el mundo.

Used by permission. All rights reserved worldwide.

Fine art images from the *Art in the Christian Tradition* Database

© 2022 Vanderbilt University Divinity Library



University Lutheran Church of Hope

601 13th Avenue SE

Minneapolis, MN 55414-1437

612.331.5988

www.ulch.org

Office hours: 9am to 2pm weekdays